



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/AC.241/47
19 December 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО ВЕДЕНИЮ
ПЕРЕГОВОРОВ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ МЕЖДУНАРОДНОЙ
КОНВЕНЦИИ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ В ТЕХ
СТРАНАХ, КОТОРЫЕ ИСПЫТЫВАЮТ СЕРЬЕЗНУЮ ЗАСУХУ
И/ИЛИ ОПУСТЫНИВАНИЯ, ОСОБЕННО В АФРИКЕ

Восьмая сессия

Женева, 5-16 февраля 1996 года

Пункт 2 повестки дня

ОРГАНИЗАЦИЯ НАУЧНОГО И ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Записка секретариата

Введение

Настоящий документ был подготовлен в соответствии с решением 7/9 МКПО, в котором секретариату было предложено подготовить для восьмой сессии проект круга ведения Комитета по науке и технике (КНТ) на основе замечаний и предложений, высказанных в ходе седьмой сессии, и любых других мнений, которые могут быть сообщены членами временному секретариату.

В первом разделе содержится подготовленный секретариатом проект круга ведения КНТ, а также рекомендация для Конференции Сторон (КС) и проект решения КС. Он составлен на основе замечаний и предложений, высказанных в ходе седьмой сессии, и материалов, представленных позднее в письменном виде. При подготовке данного проекта секретариат также рассмотрел прецеденты, касающиеся аналогичных органов, учрежденных во исполнение

других договоров. Некоторые пункты проекта круга ведения полностью или частично позаимствованы из текста Конвенции. К их числу относятся пункты 1, 2 а) i), 2 а) iii), 2 а) iv), 3, 4, 5, 10 и 14. Получив руководящие указания МКПО секретариат сможет подготовить пересмотренный проект, основанный на обсуждениях, которые состоятся в Рабочей группе II в ходе восьмой сессии.

Во втором разделе содержится компиляция, подготовленная секретариатом в ходе седьмой сессии (A/AC.241/WG.II(VII)/CRP.1) по вопросу об учетном списке независимых экспертов и специальных группах. Компиляция не является переговорным документом, поскольку она содержит все мнения, выраженные членами МКПО по данному вопросу в ходе седьмой сессии. Таким образом, некоторые предложения частично совпадают, а некоторые могут противоречить друг другу.

РАЗДЕЛ ПЕРВЫЙ

КРУГ ВЕДЕНИЯ КОМИТЕТА ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ

I. ПРОЕКТ РЕКОМЕНДАЦИЙ ДЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

Круг ведения Комитета по науке и технике

Межправительственный комитет по ведению переговоров,

ссылаясь на свой мандат по подготовке первой сессии Конференции сторон во исполнение резолюции 49/234 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года,

рекомендует Конференции сторон на ее первой сессии принять следующее решение:

Круг ведения Комитета по науке и технике

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 1 статьи 24 Конвенции, который предусматривает, что на своей первой сессии Конференция Сторон принимает решение относительно круга ведения Комитета по науке и технике,

рассмотрев рекомендации Межправительственного комитета по ведению переговоров о круге ведения Комитета по науке и технике,

постановляет утвердить круг ведения, прилагаемый к настоящему решению.

II. ПРОЕКТ КРУГА ВЕДЕНИЯ КОМИТЕТА ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ

Введение

1. В соответствии с положениями Конвенции Комитет по науке и технике ("Комитет") является вспомогательным органом Конференции Сторон. Роль Комитета заключается в том, чтобы предоставлять Конференции Сторон информацию и консультации по научным и техническим вопросам, относящимся к борьбе с опустыниванием и смягчению последствий засухи, для обеспечения того, чтобы ее решения основывались на наиболее современных научных данных.

Функции

2. В соответствии с положениями Конвенции, в частности с ее статьями 16-18 и 24, функции Комитета включают следующее:

a) Консультационные функции

- i) отвечать на просьбы Конференции Сторон о представлении научной и технической информации, необходимой для осуществления Конвенции, при признании того факта, что Конференция Сторон может во исполнение пунктов 2 h) и 8 статьи 22 Конвенции обращаться за содействием к компетентным национальным и международным организациям, носящим межправительственный и неправительственный характер, и использовать предоставляемые ими услуги и информацию;
- ii) осуществлять мониторинг и оценку воздействия научно-технических достижений, позволяющих лучше понять процессы опустынивания или укреплять потенциал в области борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи;
- iii) консультировать Конференцию Сторон по возможным последствиям развития научно-технических знаний для программ и деятельности в рамках Конвенции, в особенности в связи с обзором осуществления во исполнение пункта 2 a) статьи 22 Конвенции;
- iv) предоставлять по просьбе Конференции Сторон консультации по приоритетам в области научных исследований для конкретных регионов и субрегионов с учетом различий в местных условиях;

- v) предоставлять Конференции Сторон рекомендации в отношении учреждения специальных групп для предоставления консультаций по отдельным вопросам, касающимся современного положения в областях научно-технических знаний, относящихся к борьбе с опустыниванием и смягчению последствий засухи, включая общие руководящие принципы и рекомендации в отношении круга ведения, состава и продолжительности работы групп;
 - vi) предоставлять по просьбе Конференции Сторон консультации в отношении структуры, членского состава и ведения учетного списка независимых экспертов;
- b) **Функции, касающиеся данных и информации**
- i) представлять по просьбе Конференции Сторон рекомендации в отношении сбора, анализа и обмена данными и информацией для обеспечения систематического контроля за деградацией земель в затрагиваемых районах и проводить оценку процессов и последствий засухи и опустынивания;
 - ii) представлять по просьбе Конференции Сторон рекомендации в отношении уместных и поддающихся количественной оценке и проверке показателей, которые могут использоваться в связи с национальными программами действий;
- c) **Функции в области исследований и обзора**
- i) представлять по просьбе Конференции Сторон рекомендации в отношении специализированных исследований по научным и техническим вопросам, необходимым для осуществления Конвенции, и в отношении проведения оценки по таким вопросам;
 - ii) выявлять, в случае необходимости, новые научные и технические подходы при уделении особого внимания междисциплинарным аспектам борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи;
 - iii) поощрять совместные и сопоставительные исследования между регионами с различными культурными и социально-экономическими особенностями;

d) **Функции, связанные с технологией**

- i) представлять Конференции Сторон рекомендации в отношении путей и средств выявления технологий, знаний, ноу-хау и методов, имеющих отношение к борьбе с опустыниванием и смягчению последствий засухи;
- ii) представлять Конференции Сторон рекомендации в отношении путей и средств поощрения обмена информацией в отношении технологий, знаний, ноу-хау и методов, в том числе в рамках сети, упоминаемой в пунктах 3 и 4.

e) **Функции по оценке**

- i) следить за применением науки и техники в исследовательских проектах, связанных с осуществлением Конвенции, и представлять доклады Конференции Сторон;
- ii) изучать научное и техническое значение и выполнимость исследований, проводимых во исполнение программ действий в рамках Конвенции.

Создание сети институтов, учреждений и органов

3. В соответствии со статьей 25 Конвенции Комитет под руководством Конференции Сторон предусматривает проведение обследования и оценки соответствующих существующих сетей, институтов, учреждений и органов, имеющих желание войти в состав сети, с тем чтобы способствовать осуществлению Конвенции. Такая оценка проводится в сотрудничестве с соответствующими существующими сетями, институтами, учреждениями и органами.

4. На основе результатов обзора и оценки, упомянутых в пункте 3, Комитет представляет рекомендации Конференции Сторон о путях и средствах содействия созданию и укрепления элементов сетей на местном, национальном и других уровнях с целью удовлетворения тематических потребностей, о которых говорится в статьях 16-19 Конвенции.

Состав и бюро

5. Комитет носит междисциплинарный характер и открыт для участия всех Сторон. В его состав входят представители правительств, обладающие компетенцией в областях, имеющих отношение к борьбе с опустыниванием и смягчению последствий засухи.

6. Каждая Сторона может назначить одного или нескольких экспертов на основе их признанной компетенции для участия в сессиях Комитета. В то же время никакая Сторона не может быть представлена более чем одним экспертом на любом заседании Комитета.

7. Комитет избирает четырех заместителей Председателя, один из которых выполняет функции Докладчика. Вместе с Председателем, который в соответствии с правилом 31 правил процедуры избирается Конференцией Сторон, они образуют бюро. Заместители Председателя избираются из числа экспертов, присутствующих на сессии, с должным учетом необходимости обеспечения справедливого географического распределения и адекватного представительства затрагиваемых стран – Сторон Конвенции, в особенности стран Африки. Они не могут избираться более чем на два срока подряд.

Программа работы и доклады

8. Комитет принимает программу работы, которая может включать оценки, касающиеся ее финансовых последствий. Программа работы утверждается Конференцией Сторон.

9. Комитет регулярно представляет Конференции Сторон доклады о своей работе.

Сессии Комитета

10. В соответствии со статьей 24 Конвенции сессии Комитета проводятся совместно с очередными сессиями Конференции Сторон.

Связь с научными кругами и сотрудничество с международными организациями

11. Комитет служит каналом связи между Конференцией Сторон и научными кругами. При выполнении своих функций он, в частности, стремится способствовать обмену информацией, касающейся борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи, между Конференцией Сторон и научными кругами.

12. Комитет должен постоянно быть в курсе деятельности научных консультативных комитетов других конвенций и соответствующих международных организаций и должен координировать свою деятельность и тесно сотрудничать с такими организациями в целях недопущения дублирования работы и достижения оптимальных результатов.

Транспарентность и доступность результатов работы

13. Результаты работы Комитета должны быть всеобщим достоянием. Любые документы должны быть полностью и свободно доступными для всех заинтересованных лиц в легко используемой форме. Постоянный секретариат должен обеспечивать доступ к ним при помощи наиболее эффективных и наименее дорогостоящих средств связи.

Поддержка со стороны Постоянного секретариата

14. В соответствии со статьей 23 Конвенции Постоянный секретариат организует сессии Комитета и предоставляет ему необходимые услуги.

РАЗДЕЛ ВТОРОЙ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Ниже приводится компиляция предложений, выдвинутых членами Рабочей группы II в ходе седьмой сессии как в устной, так и в письменной форме, в отношении:

1) учетного списка независимых экспертов и 2) специальных групп. Для облегчения обсуждений в Рабочей группе эти предложения сгруппированы под различными подзаголовками. Когда предложение позаимствовано непосредственно из Конвенции, приводится ссылка на соответствующие статьи.

2. В отличие от раздела I, настоящий раздел не является текстом для ведения переговоров. Он отражает всю совокупность мнений, выраженных по данным вопросам, которые сведены воедино под различными подзаголовками. Таким образом он включает пункты, которые частично совпадают или противоречат друг другу. На основе обсуждений в ходе восьмой сессии секретариат сможет подготовить текст для переговоров по данным вопросам для представления девятой сессии.

II. УЧЕТНЫЙ СПИСОК НЕЗАВИСИМЫХ ЭКСПЕРТОВ

A. Общие замечания

3. В соответствии с пунктом 2 статьи 24 Конвенции Конференция Сторон (КС) составляет и ведет учетный список независимых экспертов, из которых формируются специальные группы. Учетный список содержит следующую информацию: имя и фамилия эксперта, его координаты, краткое описание его областей компетенции и наличие у него свободного времени для участия в работе. Учетный список ведется постоянным секретариатом.

4. Учетный список не имеет фактического мандата и не будет получать никаких указаний. Он существует исключительно как источник членов для специальных групп.

5. Цель учетного списка независимых экспертов заключается в том, чтобы обеспечить наличие обновляемого списка, отражающего состав имеющихся соответствующих научных работников. Комитет по науке и технике (КНТ) может обращаться к нему за помощью при представлении консультаций КС.

B. Отбор экспертов для включения в учетный список

6. Учетный список будет составляться на основе письменных представлений Сторон о назначении экспертов. Представления о назначении экспертов будут направляться на рассмотрение КНТ. После того как КНТ рассмотрит характеристики кандидатов, он будет направлять КС рекомендации о включении в учетный список.

7. КНТ должен обеспечивать сбалансированный состав учетного списка, с тем чтобы в нем были надлежащим образом представлены ученые и независимые эксперты из различных областей специализации и из различных географических регионов. Он должен представлять КС доклады о любых серьезных изменениях учетного списка.
8. КНТ должен обеспечивать адекватное представительство всех географических зон и соответствующих областей специализации.
9. Представления о назначении экспертов составляются Сторонами в письменном виде, при этом Стороны назначают экспертов в различных областях для обеспечения междисциплинарного характера учетного списка. Все представленные кандидаты включаются в учетный список.
10. Кандидатуры представляются Сторонами, и такие представления должны направляться в письменном виде в КНТ для рассмотрения.
11. Кандидаты должны иметь подтвержденную компетенцию и опыт в областях, имеющих отношение к опустыниванию и смягчению последствий засухи, а также располагать временем и средствами для выполнения задач, которые могут быть им поручены.
12. Каждая Сторона представляет для включения в учетный список кандидатуры лишь своих собственных граждан.
13. Стороны не обязательно ограничивают круг выдвигаемых ими кандидатов экспертами из своей собственной страны. Они могут назначать экспертов независимо от их гражданства.
14. Каждую Сторону представляет один эксперт. Могут создаваться группы экспертов на региональной основе.
15. КНТ распространяет учетный список среди всех Сторон, членов системы ООН, частных организаций, академических центров и НПО, а также среди любых других заинтересованных организаций.
16. Кандидаты могут представлять неправительственные организации, однако они не могут выдвигаться такими организациями.
17. Субрегиональные организации могут оказывать помощь в составлении учетного списка экспертов.

С. Дисциплины, которые должны быть представлены

18. КНТ может предложить КС список междисциплинарных областей, которые должны быть в сбалансированном виде отражены в учетном списке, например:

- a) климат: агрометеорология, прогнозирование засухи, изменение климата;
- b) земельные и почвенные ресурсы: продуктивность, сохранение, деградация, управление земельными ресурсами;
- c) водные ресурсы: гидрологическое планирование, комплексное управление грунтовыми и поверхностными водами, загрязнение и качество водных ресурсов;
- d) растительность и дикая природа: управление биологическим разнообразием и сохранение биологического разнообразия, сохранение почвенных и водных ресурсов, защита от пожаров;
- e) сельское и лесное хозяйство: традиционные и современные системы, лесные пожары, восстановление земель, сохранение почвенных и водных ресурсов, управление пастбищными угодьями;
- f) социально-экономические науки: экономика, социология, антропология, география, миграционная политика, альтернативные источники средств к существованию и альтернативные источники энергии.

19. Список экспертов должен отражать многообразие знаний и навыков, необходимых для осуществления статей 16-19 Конвенции, включая участие экспертов от низовых организаций и НПО.

20. Список может иметь открытый характер, или он может быть ограничен определенным количеством экспертов, определяемым из расчета 5-10 экспертов на каждую дисциплину.

21. Число экспертов в списке не должно ограничиваться. Единственным критерием является наличие у них соответствующих специальных знаний.

D. Финансовая поддержка

22. Все развитые страны - Стороны Конвенции, которые представляют кандидатуры, должны согласиться финансировать любое участие своих кандидатов в работе КНТ, в том числе своих кандидатов из других стран или из НПО.

III. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ГРУППЫ

A. Общие замечания

23. Работа специальных групп регулируется положениями пункта 3 статьи 24 Конвенции.

24. Основная функция специальных групп заключается в предоставлении КС через КНТ информации и консультаций по отдельным вопросам, касающимся современного положения в областях научно-технических знаний, относящихся к борьбе с опустыниванием и смягчению последствий засухи (на основе статьи 24 Конвенции).

25. КС может при необходимости назначать специальные группы для предоставления ей информации и консультаций по отдельным вопросам, касающимся современного положения в соответствующих областях научно-технических знаний. КС определяет вопросы, которые должны быть изучены, и устанавливает порядок их очередности.

26. Группы создаются из независимых экспертов, включенных в учетный список, по рекомендации Комитета по науке и технике; при этом обеспечивается, чтобы их состав отражал, когда это необходимо, междисциплинарный подход и широкое географическое представительство.

27. Группы должны представлять доклады Конференции Сторон через Комитет по науке и технике. Конференция Сторон может предложить Комитету рассмотреть доклады специальных рабочих групп и вынести рекомендации, основанные на этих докладах. Комитет не имеет полномочий пересматривать доклады специальных групп.

28. Круг ведения каждой группы определяется КС с учетом потребностей каждого конкретного случая.

В. Состав и размер

29. КС должна определять с учетом потребностей каждого конкретного случая состав и число членов каждой группы, а также назначать координатора для ведения ее работы.

30. Размер каждой группы не должен быть заранее определенным. Он может изменяться в зависимости от рассматриваемого вопроса. Однако размер группы должен быть небольшим при обеспечении сбалансированного географического представительства.

31. Группы должны состоять не более чем из 12 членов. КС должна назначать из числа членов координатора для управления работой каждой группы и для составления ее доклада.

32. Члены групп отбираются из числа экспертов, включенных в учетный список независимых экспертов. Они не являются членами КНТ.

33. Работа специальных групп должна осуществляться, когда это возможно, путем переписки. Если возникает необходимость провести заседание, то расходы членов возмещаются.

34. Когда это необходимо, КС должна принимать меры для оказания специальным группам финансовой поддержки. Развитые страны – Стороны Конвенции покрывают расходы своих собственных кандидатов.

С. Число специальных групп

35. Число специальных групп не должно ограничиваться.

36. Можно было бы создать две специальные группы: одну – для обобщения существующих знаний и начала новых исследований, а другую – для предоставления научных консультаций по вопросам практического применения знаний и ноу-хау в целях борьбы с опустыниванием. Группы могли бы выносить рекомендации для КС через КНТ по таким вопросам, как передача технологии, укрепление потенциала и финансовая поддержка.

Д. Доклады

37. Доклады группы должны представляться КС через КНТ.

Е. Финансирование

38. Финансирование групп не должно наносить ущерба их независимому характеру.

39. КС должна выделять необходимые средства, с тем чтобы специальные группы могли выполнять свои задачи.
